

Distr.: General  
26 March 2013  
Arabic  
Original: English/French/Spanish

## الاتفاقية الدولية لحماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم



### اجتماع الدول الأطراف

#### الاجتماع السادس

نيويورك، ٣٠ أيار/مايو ٢٠١٣

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت

انتخاب سبعة أعضاء في اللجنة المعنية بحماية  
حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم  
ليحلوا محل الأعضاء الذين تنقضي مدة عضويتهم  
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وفقاً  
للفقرات من ١ إلى ٥ من المادة ٧٢ من الاتفاقية

انتخاب سبعة أعضاء في اللجنة ليحلوا محل الأعضاء الذين تنقضي مدة  
عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

#### مذكرة مقدمة من الأمين العام

١- عملاً بالفقرة ٤ من المادة ٧٢ من الاتفاقية الدولية لحماية حقوق جميع العمال  
المهاجرين وأفراد أسرهم، يدعو الأمين العام إلى عقد الاجتماع السادس للدول الأطراف في  
الاتفاقية في مقر الأمم المتحدة في ٣٠ أيار/مايو ٢٠١٣ لانتخاب سبعة أعضاء في اللجنة  
المعنية بحماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم ليحلوا محل الأعضاء الذين تنقضي  
مدة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

أولاً- الأعضاء الذين تنقضي مدة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/  
ديسمبر ٢٠١٣

٢- تنقضي مدة عضوية أعضاء اللجنة التالية أسماؤهم في ٣١ كانون الأول/  
ديسمبر ٢٠١٣.

العضو	بلد الجنسية
السيد خوسي سيرانو بريانتيس	الفلبين
السيدة فاتوماتا عبد الرحمان ديكو	مالي
السيد ميغل أنجيل إيبارا غونثاليث	غواتيمالا
السيد براساد كاريوااسام	سري لانكا
السيدة أندريا ميلر ستينيت	جامايكا
السيد محمد سيفيم	تركيا
السيد أحمدو تال	السنغال

### ثانياً - قائمة بأسماء المرشحين الذين قدمتهم الدول الأطراف

٣- عملاً بالفقرة ٣ من المادة ٧٢ من الاتفاقية، دعا الأمين العام، في مذكرة شفوية مؤرخة ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، الدول الأطراف إلى أن تقدم ترشيحاتها لانتخاب سبعة أعضاء في اللجنة في أجل لا يتعدى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٣.

٤- وترد أدناه، بالترتيب الأبجدي الإنكليزي، أسماء المرشحين وأسماء الدول الأطراف التي رشحتهم. وترد في مرفقات هذه الوثيقة بيانات السيرة الذاتية للمرشحين كما قدمتها الدول الأطراف المعنية.

المرشح	البلد المرشح
السيد خوسي سيرانو بريانتيس	الفلبين
السيدة سالومي كاستيانوس دلغادو	هندوراس
السيد بابلو سيرباني سيرناداس	الأرجنتين
السيدة فاتوماتا عبد الرحمن ديكو	مالي
السيدة أوزلام هانشر غنسييف	تركيا
السيد محمد شهيد الحق	بنغلاديش
السيد تامرلان إبراهيموف	جمهورية قيرغيزستان
السيد براساد كاريوااسام	سري لانكا
السيد أحمدو تال	السنغال

ثالثاً- الأعضاء الذين تنقضي مدة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/  
ديسمبر ٢٠١٥

٥- تنقضي مدة عضوية أعضاء اللجنة التالية أسماؤهم في ٣١ كانون الأول/  
ديسمبر ٢٠١٥.

العضو	بلد الجنسية
السيد فرانثيسكو كارتيون مينا	إكوادور
السيد أحمد حسن البرعي	مصر
السيد عبد الحميد الجمري	المغرب
السيدة خديجة لعجال	الجزائر
السيد ماركو نونيث ميلغار ماغينيا	بيرو
السيدة مريم بوسي	بور كينا فاسو
السيد آزاد تاغيزادي	أذربيجان

## المرفقات

## المرفق الأول

## السيد خوسي سيرانو بريانتيس (الفلبين)

تاريخ ومكان الميلاد: ٤ شباط/فبراير ١٩٣٨

لغات العمل: الإنكليزية والفلبينية والألمانية والإسبانية

## المنصب/الوظيفة الحالية:

نائب وزير مكلف بإدارة الشؤون ذات الاهتمام الخاص وشؤون المحيطات بوزارة الشؤون الخارجية؛ نائب وزير سابقاً مكلف بشؤون العمال المهاجرين بوزارة الشؤون الخارجية.

## الأنشطة المهنية الرئيسية

محام بحكم المهنة والتعليم، ومحام ممارس لمدة ١١ سنة ودبلوماسي يحظى بالاحترام لأزيد من ٣٦ سنة، عمل في سفارات الفلبين في بون وواشنطن العاصمة وكوالالمبور وأوتاوا، ويواصل حملات لحماية رفاه العمال الفلبينيين في الخارج، براً وبحراً، حيث يقدم لهم كل ما يمكن من مساعدة قنصلية وقانونية؛ ويمثل الفلبين في الحوارات والاجتماعات والحلقات الدراسية والمؤتمرات الدولية والإقليمية والمتعددة الأطراف والثنائية الأطراف؛ وهو متحدث مختص في الندوات والمنتديات وجلسات البرلمان في شؤون العمال المهاجرين وشواغلهم وفي مجالات التصويت الغيبي في الخارج والاتجار بالبشر ومكافحة الإرهاب والمخدرات الخطيرة والحوار بين الأديان مستفيداً في ذلك من خلفيته وخبرته كوزير عمل سابق وسفير سابق لدى ماليزيا وكندا ومن حضوره دورات الأمم المتحدة التي اعتمدت فيها اتفاقية حماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم في نيويورك، ١٩٨٨-١٩٨٩.

## المؤهلات العلمية

دكتوراه في القانون (مرتبة الشرف): جامعة ليسيوم بمدينة داغوبان، الفلبين (٢٠٠٤).

دراسات عليا في الإدارة العامة، جامعة كارلتون، أوتاوا، كندا (١٩٧٥-١٩٧٦).

إجازة في الحقوق، جامعة أتينيو دي مانيلا، الفلبين (١٩٥٦-١٩٦٠).

الدراسات الجامعية العامة في الآداب، أتينيو دي مانيلا، كلية الفنون والعلوم، الفلبين  
(١٩٥٤-١٩٥٦)

### الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بولاية اللجنة:

عمل بصفته عضواً ونائب رئيس للجنة المعنية بحماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم في مجال الدعوة لحماية حقوق العمال المهاجرين والتصديق على الاتفاقية؛ ومتحدثاً/خبيراً بشأن التصديق على الاتفاقية الدولية لحماية جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم في مؤتمرات في بانكوك وأوتاوا وبنوم بنه ومقر المنظمة الدولية للهجرة في مانيلا؛ ومقرراً معنياً بالبوسنة، وسري لانكا، والأرجنتين، وشيلي، وكولومبيا، وبوليفيا. وأقام الاتصال وأمن الربط الشبكي مع المنظمات غير الحكومية، وغيرها من جماعات الدعوة المعنية بالمهاجرين ولجنة حقوق الإنسان في الفلبين؛ وساهم بمدخلات في إعداد قائمة المسائل والملاحظات الختامية للجنة بشأن البلدان قيد الاستعراض؛ وحضر الاجتماعات المشتركة بين اللجان ممثلاً للجنة المعنية بحماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم؛ وحضر مؤتمر المنظمة البحرية الدولية بشأن البحارة والقرصنة؛ ومثل وزارة الخارجية في مؤتمرات بشأن تهريب الناس، ومكافحة الاتجار بالبشر والجرائم عبر الوطنية، والمخدرات الخطيرة، ولجنة التنسيق الوطنية المعنية بإنفاذ القانون؛ وساعد في صياغة التعديلات المتفق عليها لقانون العمال المهاجرين لعام ١٩٩٥ (القانون الجمهوري رقم ١٠٠٢٢).

### قائمة بأحدث المنشورات في مجال الهجرة وحقوق الإنسان:

- “Overlapping in Minority Rights and the Protection of the Rights of Migrant Workers”, 30 May 2011 (Bangkok)
- “International Migrant Domestic Care Workers at the Interface of Migration and Development”, 15 October 2012 (Manila)
- “Peace Keeping – Interfaith Dialogue for Peace, Rights of Migrant Workers”, 9 May 2012 (Sharm El-Sheikh, Egypt)
- “Statement on 16th Summit of Non-Aligned Movement on Human Trafficking and Migrant Workers”, 26 August 2012 (Tehran)
- “Launching and Promotion Programme of the CMW”, 20 March 2012 (Phnom Penh)
- “Strategic Conversations on the Protection of Asian Domestic Workers Rights”, 23 July 2012 (Manila)

## المرفق الثاني

### سالومي كاستيانوس دلغادو (هندوراس)

مكان وتاريخ الميلاد: كوماياغوا، هندوراس، ١٣ حزيران/يونيه ١٩٤٢

المنصب/الوظيفة الحالية:

نائب وزير، وزارة العلاقات الخارجية، حتى ٢٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤

الأنشطة المهنية الرئيسية:

- سفيرة هندوراس في إيطاليا وسفيرة معتمدة في هنغاريا، (٢٠٠٢-٢٠٠٠)
- سفيرة هندوراس في كندا، (٢٠٠٠-١٩٩٤)
- المندوبة الدائمة لهندوراس لدى منظمة الطيران المدني الدولي، مونتريال، كندا، (٢٠٠٠-١٩٩٨)
- مقرر لجنة السيادة والحدود في هندوراس، (١٩٩٤-١٩٩١)
- مستشارة سفارة هندوراس لدى المملكة المتحدة لإسبانيا، (١٩٨٥-١٩٨٤)
- قنصل هندوراس في باريس، فرنسا، (١٩٨٣-١٩٨١).

المؤهلات العلمية

- دبلوم الدراسات المعمقة في القانون الدولي، كلية الحقوق والاقتصاد والعلوم الاجتماعية، جامعة باريس الثانية، (١٩٨٧)
- محامية وموثقة عمومية، (١٩٦٨)
- الإجازة في العلوم القانونية والاجتماعية، (١٩٦٦).

الأنشطة الرئيسية الأخرى ذات الصلة بولاية اللجنة:

- أستاذة القانون الدولي والأخلاق المهنية، الجامعة الكاثوليكية نويسترا سينيورا راينا دي لا باث في هندوراس، سيغواتيبيكوي، ٢٠٠٢-٢٠٠٥؛
- أستاذة القانون الدستوري، جامعة دي سان بيدرو سولا الخاصة، ١٩٧٩-١٩٨١؛
- مستشارة لدى محكمة العدل الدولية، عضو وفد هندوراس في الخلاف الحدودي الأرضي والبحري وعلى الجزر بين هندوراس والسلفادور، ١٩٨٥-١٩٩٢؛
- مندوبة هندوراس لدى اليونيسكو، ١٩٨١-١٩٨٣؛

- عضو وفد هندوراس، بدرجة مستشار، إلى محكمة العدل الدولية: القضية المتعلقة بالأعمال المسلحة الحدودية والعبارة للحدود (نيكاراغوا ضد هندوراس) (الاختصاص والمقبولية). الحكم الصادر في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨.

أحدث المنشورات في هذا المجال:

- ¿La situación del migrante hondureño
- ¿Honduras ante la delimitación marítima con Jamaica
- La cooperación de la Unión Europea en el marco del acuerdo de asociación entre Centroamérica y la Unión Europea

## المرفق الثالث

### بابلو سيرباني سيرناداس (الأرجنتين)

تاريخ ومكان الميلاد: بوينوس آيرس، ٢٧ آذار/مارس ١٩٧٣

لغات العمل: الإسبانية (اللغة الأم)؛ والإنكليزية والبرتغالية (مستوى متقدم)؛ والفرنسية والكتالانية (معارف أساسية)

#### المنصب/الوظيفة الحالية:

منسق، برنامج الهجرة واللجوء، مركز حقوق الإنسان، الجامعة الوطنية للانوس، الأرجنتين.  
أستاذ، حقوق الإنسان للمهاجرين، جامعة بوينوس آيرس، كلية الحقوق.  
المحاضر، السياسات الدولية للهجرة، الجامعة الوطنية ٣ شباط/فبراير.  
المحاضر، حقوق الإنسان، الجامعة الوطنية للانوس.  
المحاضر، حقوق الإنسان وإرساء الديمقراطية، الجامعة الوطنية في سان مارتن.

#### الأنشطة المهنية الرئيسية:

- برنامج الهجرة واللجوء (الجامعة الوطنية للانوس): تنسيق مبادرات البحوث المعنية بحقوق الإنسان للمهاجرين على الصعيد المحلي والوطني والإقليمي والعالمي. وتشمل المبادرات البحث والتدريب وإعداد التقارير، وتطوير الحوار مع ممثلي الحكومات والمجتمع المدني بشأن سياسات الهجرة وغيرها من السياسات التي تؤثر على حقوق المهاجرين وأسراهم؛
- الاستشارات: اليونيسيف، بشأن حقوق الأطفال والمراهقين المهاجرين؛ وصندوق الأمم المتحدة للسكان (حتى ٢٠١٢)، بشأن المهاجرات والمهاجرين الشباب؛
- يدرّس الهجرة وحقوق الإنسان في عدد من الجامعات في الأرجنتين؛ وأستاذ زائر في بلدان مختلفة (إسبانيا وبلجيكا والمكسيك والولايات المتحدة الأمريكية وغيرها)؛
- يقدم محاضرات ويدير حلقات عمل وحلقات دراسية بشأن حقوق الإنسان للمهاجرين في العديد من البلدان وفي مختلف المناطق.
- عضو منتسب في الرابطة المعنية بسياسة الهجرة العالمية.



## المؤهلات العلمية:

مستوى الدراسات الجامعية: محام، كلية الحقوق والعلوم الاجتماعية، جامعة بوينس آيرس.

مستوى الدراسات العليا:

- دكتوراه في الحقوق الأساسية، جامعة بلنسية، أطروحة دكتوراه عن حقوق الإنسان والأطفال والهجرة (تقدم وتناقش عام ٢٠١٣)؛ وتقديم بحث ومناقشته (معادل دبلوم الدراسات العليا)، ٢٠٠٨، الدرجة المحصل عليها: ممتاز، عن أطروحة بشأن مراقبة الهجرة غير الشرعية في إسبانيا في ضوء معاهدات حقوق الإنسان؛
- ماجستير في الهجرة الدولية والأجنبية، الجامعة الأوروبية لمدريد، ٢٠١٠-٢٠١١؛
- خبير قانوني في الهجرة الدولية والأجانب والأشخاص المتنقلين عبر الحدود، الجامعة الأوروبية لمدريد، ٢٠٠٣-٢٠٠٤.

## الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بولاية اللجنة:

الأنشطة السابقة المتعلقة بموضوع حقوق المهاجرين:

- محام، مركز الدراسات القانونية والاجتماعية، مكلف بتنسيق الأنشطة ذات الصلة بالحالات والمبادرات المتعلقة بحقوق الإنسان للمهاجرين؛ وتنسيق مركز المشورة القانونية لحقوق المهاجرين واللاجئين؛ وممثل مركز الدراسات القانونية والاجتماعية لدى اللجنة التوجيهية للرابطة الدولية لحقوق المهاجرين؛
- المشاركة في استشارات بشأن الهجرة وحقوق الإنسان للمنظمة الدولية للهجرة؛
- تنسيق عملية استشارية بشأن المهاجرين والعمل المتري لفائدة منظمة العمل الدولية؛
- مستشار، قضايا حقوق المهاجرين، الفدرالية الدولية لحقوق الإنسان؛
- ممثل مركز الدراسات القانونية والاجتماعية والجامعة الوطنية للانسوس والرابطة الدولية لحقوق المهاجرين واليونيسف في عدد من الاجتماعات الدولية بشأن الهجرة، من مثل المحفل العالمي المعني بالهجرة والتنمية، والمؤتمر العالمي لمناهضة العنصرية والتمييز العنصري وكرهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب؛
- محاضر، جامعة بوينوس آيرس، بشأن قضايا حقوق الإنسان، بما في ذلك في الهيئات الإقليمية والعالمية لحقوق الإنسان وآليات حمايتها.

قائمة بأحدث المنشورات في مجال الهجرة وحقوق الإنسان:

كتب

- *The rights of child and adolescent migrants at the Mexico-Guatemala border* (original in Spanish), Coordination, Ed. Fontamara, Ciudad de México, 2013
- *Study on legal standards applied to children with irregular migration status in Latin America and the Caribbean* (original in Spanish), Coordinator, UNICEF, Panamá, 2010
- *Migration Policies and Human Rights* (original in Spanish), co-editor, Ricardo Fava, Universidad Nacional de Lanús, Buenos Aires, 2009

ورقات

- *Migration policies, human mobility and childhood rights in Latin America and the Caribbean* (in Spanish), with E. Alonso and A. Morlachetti in UNHCR-Lettieri, M. (ed.), *Protección de Refugiados en el Sur de Sudamérica*, Ed. UNLA, Buenos Aires, 2012
- *Citizenship, migration and free circulation in Mercosur* (in Spanish), in *Revista Derecho Migratorio y Extranjería*, No. 30, Ed. Lex-Nova, Zaragoza, Spain, 2012
- *Lights and Shadows in Latin American migration laws* (in Spanish), in *Revista Nueva Sociedad*, No. 233, Mexico, May-June 2011
- *The Rights of Children, Youth and Women in the Context of Migration. Conceptual Basis and Principles for Effective Policies with a Human Rights and Gender Based Approach* (in English), with V. Abramovich and A. Morlachetti, UNICEF, Social and Economic Policy Working Paper, New York, April 2011
- *Migrant Rights and Migration Control Policies in the Jurisprudence of the European Court of Human Rights: Challenges, Obstacles, and Opportunities for Litigation* (in English and French), in *Migration and Deportation in West Africa. Developing Effective Remedies*, Amadi, Sam (Ed.), OSIWA, Dakar, 2010
- *Social Rights of Migrants and Public Policies in Latin America: Universality at Risk* (in Spanish), with P. Asa, in AA.VV., *Derechos sociales: justicia, política y economía en América Latina*, Ed. Siglo del Hombre, Bogotá, 2010

## المرفق الرابع

## فاتوماتا عبد الرحمان ديكو (مالي)

تاريخ ومكان الميلاد: ٨ نيسان/أبريل ١٩٦٣ في بوري، دائرة غاو في مالي

لغة العمل: الفرنسية

## الوظيفة/المنصب الحالي:

١٢ سنة من الخبرة في إعداد ومتابعة تقارير حكومة مالي عن اتفاقيات حقوق الإنسان عامة، وعن مجال العمالة من جميع أوجهها - عدم التمييز، والعمل القسري، وعمالة الأطفال، والمساواة بين الرجل والمرأة في الأجر، واحترام الحرية النقابية، إضافة إلى مشاركة فاعلة في برنامج الهجرة الدولية التابع لمنظمة العمل الدولية في شمال وغرب أفريقيا.

## الأنشطة المهنية الرئيسية:

- منذ أيلول/سبتمبر ٢٠١١: مديرة الموارد البشرية لقطاع الشباب والعمالة والرياضة والثقافة؛
- منذ ٢٠١٢: أستاذة مكلفة بدروس في المدرسة الوطنية للإدارة وفي المعهد الوطني للشباب والرياضة؛
- من أيار/مايو ٢٠٠٩ إلى حزيران/يونيه ٢٠١٠: مكلفة ببرنامج تنمية القدرات المؤسسية لإدارة هجرة اليد العاملة في شمال وغرب أفريقيا؛
- من آب/أغسطس ١٩٩٨ إلى أيار/مايو ٢٠٠٩: رئيسة الشعبة القانونية والمعايير الدولية، وزارة العمل والوظيفة العمومية؛
- منذ ٢٠٠٠: عضو لجنة تطبيق المعايير، منظمة العمل الدولية؛
- من تموز/يوليه ١٩٩٥ إلى أيلول/سبتمبر ١٩٩٦: مديرة منطقة في برنامج دعم الجمعيات الفلاحية في منطقة موبتي.

## المؤهلات العلمية:

- حزيران/يونيه ١٩٩٨: المدرسة الوطنية للإدارة، باماكو، إجازة في القانون الخاص (المواد الأساسية: القانون المدني، وقانون الالتزامات، والقانون الإداري، والقانون الدولي العام، وقانون العمل، وقانون العقوبات)؛

- كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥: المركز الإقليمي الأفريقي لإدارة الأعمال (CRADAT) في ياوندي: دبلوم الدراسات العليا المتخصصة في إدارة الموارد البشرية (المواد الأساسية: إدارة الموارد البشرية، ومراجعة الحسابات، واقتصاد الموارد البشرية، والتخطيط وتقييم السياسات، وما إليها).

#### الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بولاية اللجنة:

- أمينة دائمة وعضو في إطار التشاور بشأن إدارة الهجرة في مالي (٢٠١٠-٢٠١١)؛
- عضو اللجنة التوجيهية لبرنامج الشراكة من أجل إدارة هجرة المهنيين (GIP/Inter 2010)؛
- قائمة على التجميع المركزي لجميع المعلومات من أجل إعداد تقرير حكومة جمهورية مالي المتعلق بالاتفاقية الدولية لحماية جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم (٢٠٠٦)؛
- مسؤولة عن إعداد التقارير المتعلقة بالاتفاقيات المصدق عليها في مجال المعايير الدولية متابعة لتعليقات لجنة الخبراء؛ وكذلك المتعلقة بالاتفاقيات غير المصدق عليها وجميع الاستبيانات الرامية إلى وضع معايير جديدة؛
- عضو لمدة ثمان سنوات في لجنة تطبيق المعايير في مؤتمر العمل الدولي لمنظمة العمل الدولية.

#### قائمة بأحدث المنشورات في مجال الهجرة وحقوق الإنسان:

- (آب/أغسطس ٢٠٠٩): Recueil des textes législatifs et réglementaires en matière de migration au Mali
- (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩): Cartographie de la migration au Mali
- (٢٠١٠): Guide de la gestion des migrations
- (٢٠١٠): Les tendances de la migration féminine
- (٢٠١١): Essai sur la protection sociale des émigrés maliens et Recueil des conventions de sécurité Sociale signées par le Mali

## المرفق الخامس

## أوزلام هانشر غنسييف (تركيا)

تاريخ ومكان الميلاد: ٢٨ نيسان/أبريل ١٩٧٩، سيفاس، تركيا

لغات العمل: الإنكليزية (مستوى جيد جداً)، الألمانية (جيد)

## المنصب/الوظيفة الحالية:

- خبيرة، العلاقات الخارجية وخدمات العمال في الخارج، وزارة العمل والضمان الاجتماعي، المديرية العامة للعلاقات الخارجية وخدمات العمال في الخارج (منذ ٢٠٠٤)؛
- عضو الفريق العامل التابع لفرقة العمل المعنية بالعمالة في مجموعة البلدان العشرين.

## الأنشطة المهنية الرئيسية:

مسؤولة عن إعداد التقارير القطرية عن اتفاقات منظمات دولية مثل منظمة العمل الدولية، ومجلس أوروبا، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي؛ وخبيرة في المديرية العامة للعلاقات الخارجية وخدمات العمال في الخارج، وتُعنى بعلاقات وزارة العمل والضمان الاجتماعي مع البلدان الأخرى والمنظمات الدولية في مجالات العمالة، والضمان الاجتماعي، والسياسات الإيجابية لسوق العمل إلى جانب اتفاقات الضمان الاجتماعي والتعاون الثنائي؛ وتتمثل إحدى المسؤوليات الرئيسية لخبيرة المديرية في حماية حقوق العمال المهاجرين الأتراك وأفراد أسرهم في الخارج عندما تنشأ تلك الحقوق عن التشريعات الدولية والاتفاقات الموقعة بين تركيا والبلدان المضيفة. ولذلك، يعمل كل خبير لفترة معينة في الوزارة، ثم لفترة أربع سنوات ملحقاً معنياً بالعمالة في البلدان المضيفة الرئيسية التي يعيش فيها عمال أترك

## المؤهلات العلمية:

- ٢٠٠١-٢٠٠٤: جامعة أنقرة، معهد العلوم الاجتماعية، شعبة العلاقات الدولية (درجة الماجستير)؛
- ١٩٩٦-٢٠٠٠، جامعة هاسيتاب، كلية الاقتصاد والعلوم الإدارية، شعبة الإدارة العامة.

### الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بولاية اللجنة:

عضو ونائب الرئيس الأول، اللجنة الاستشارية للاتفاقية الأوروبية المتعلقة بالمركز القانوني للعمال المهاجرين، ومجلس أوروبا (أعدت التقرير القطري الأول، وغادرت اللجنة في إجازة أمومة)

### قائمة بأحدث المنشورات في مجال الهجرة وحقوق الإنسان:

- “The rise of the extreme right in Europe: France and Germany cases”  
(unpublished Master’s thesis), Ankara, 2004
- “Flexible Working Methods and Their Implementation in Turkey and in certain European Countries” (published expertise thesis), Ankara, 2008

## المرفق السادس

### محمد شهيد الحق (بنغلاديش)

تاريخ ومكان الميلاد: ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٩، كويتا، باكستان

لغات العمل: الإنكليزية والأوردية

المنصب/الوظيفة الحالية:

وزير خارجية بنغلاديش:

- وضع وتنفيذ السياسة الخارجية لبنغلاديش؛
- توفير المبادئ التوجيهية للحفاظ على العلاقات الخارجية مع البلدان الأخرى والهيئات العالمية؛
- اتخاذ قرارات بشأن إبرام الاتفاقات الثنائية والمتعددة الأطراف؛
- تقرير السياسات وتولي المراسيم الاحتفالية والبروتوكولية للدولة؛
- راعي العلاقات الدبلوماسية والقنصلية لبنغلاديش.

### الأنشطة المهنية الرئيسية:

- ٢٠١٢: عمل في وزارة الخارجية كوزير خارجية احتياطي؛
- ٢٠١٢-٢٠١٠: مدير، التعاون الدولي والشراكة مع المنظمة الدولية للهجرة: وضع استراتيجية المنظمة الدولية للهجرة وطبق السياسات المعتمدة في المنطقة؛ ووجه الأنشطة التنفيذية والإدارية والمالية والمتعلقة بالميزانية على النحو الوارد في الولاية؛ وطوّر وتعهد الاتصال مع الحكومة والمنظمات المتعددة الأطراف والمنظمات غير الحكومية؛
- ٢٠١٠-٢٠٠٧: الممثل الإقليمي للمنظمة الدولية للهجرة في القاهرة: صاغ الاستراتيجيات والخطط والإجراءات الإقليمية في المنطقة ونفذها؛
- ٢٠٠٧-٢٠٠١: الممثل الإقليمي للمنظمة الدولية للهجرة في جنوب آسيا، داكا: ساهم في وضع السياسات والاستراتيجيات العالمية للمنظمة الدولية للهجرة وطبق السياسات المعتمدة في جنوب آسيا؛

- ٢٠٠٤-٢٠٠٧: رئيس بعثة، المنظمة الدولية للهجرة، طهران، والمنسق الإداري الإقليمي، غرب آسيا: رصد وقيّم ونفذ برامج المنظمة وعملاتها في إيران وأفغانستان وباكستان؛
- ١٩٩٩-٢٠٠١: وزير، البعثة الدائمة لبنغلاديش، جنيف: مسؤول عن المنظمة العالمية للملكية الفكرية ومنظمة العمل الدولية، والمنظمة الدولية للهجرة، والوكالة الدولية للطاقة الذرية، والمسائل المتصلة بأقل البلدان نمواً؛
- ١٩٨٦-١٩٩٩: عمل بمختلف الصفات في وزارة خارجية بنغلاديش وسفارتها في لندن وبنكوك.

### المؤهلات العلمية:

- ماجستير في العلاقات الدولية، كلية فليتشر للقانون والدبلوماسية، الولايات المتحدة الأمريكية (١٩٨٨): منح درجة الشرف لنيل جائزة روبرت ب. ستوارت عن التفوق الأكاديمي
- الماجستير مع مرتبة الشرف في الرعاية الاجتماعية، جامعة دكا: حصل على المرتبة الأولى
- منح جائزة رؤساء جامعة دكا، وجائزة لجنة المنح، والميدالية الذهبية لرؤساء الجامعات عن الأداء الأكاديمي المتميز
- زميل في مجال حل النزاعات، مركز التفاهم الدولي، ميسوري، الولايات المتحدة الأمريكية

### الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بولاية اللجنة:

- شارك في صياغة الاستراتيجية والخطط والبرامج الرامية إلى النهوض بقضية الهجرة، وتيسير عملية الهجرة على الصعدين الإقليمي والدولي؛
- طور وشجع وعزز مستوى رفيعاً من الاتصال مع الدول الأطراف والمنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية؛
- يوجه ويرصد ويقيم البرامج والأنشطة العالمية والإقليمية المتعلقة بالهجرة؛
- أسدى المشورة بشأن مسائل السياسة العامة وساهم على وجه الخصوص في منتدى العمل الإقليمي "تعزيز الهجرة الآمنة"، ومبادرة الدعم الإقليمي لجنوب آسيا/برنامج دعم المساواة، ومشروع دهي المتعلق بالتجار بالبشر والهجرة الممول من وكالة الولايات المتحدة للتنمية الدولية؛
- أدار حلقات عمل تدريبية بشأن الهجرة والعمالة والأمن والتنمية، وحدة تنقل اللاجئين وبحوث الهجرة؛
- قدم دروساً عن الهجرة، مستوى الدراسات العليا، جامعة ويسترن، جنيف.



قائمة بأحدث المنشورات في مجال الهجرة وحقوق الإنسان:

- “Migration Trends and Patterns in South Asia and Management Approaches and Initiatives,” Asia Pacific Population Journal, UNESCAP, Vol. 20, No. 3, December 2005
- “Orderly and Humane Migration: An Emerging Paradigm for Development,” Journal of Bangladesh Institute on International and Strategic Studies, Dhaka, Vol. 23, No. 1, 2002
- “International Laws and Institution for Protection of Right of Migrants: Challenges and Responses” in Dr. Mizanur Rahman (ed.), Human Rights and Empowerment, Dhaka, 2001
- Quest for An Implementation Mechanism for Movement of Service Providers, 2001, South Centre, Geneva
- “Internal Displacement: The Mandate and Activities of IOM” jointly with Shyla Vohra in Displaced in Homeland: IDPs of Bangladesh and the Region, .Dhaka, 2003

## المرفق السابع

تامرلان إبراهيموف (جمهورية قيرغيزستان)

تاريخ ومكان الميلاد: ٢٢ أيلول/سبتمبر، ١٩٦٩

لغات العمل: الروسية والإنكليزية والقرغيزية

المنصب/الوظيفة الحالية:

رئيس مجلس إدارة مركز الدراسات القانونية والسياسية وباحث فيه (بيشكيك، قيرغيزستان)  
خبير استشاري دولي لعدد من المؤسسات المحلية والدولية بشأن طائفة متنوعة من مسائل  
السياسة العامة، بما في ذلك حقوق الإنسان والمهجرة  
عضو المجالس الاستشارية التابعة لوزارة التنمية الاقتصادية ووكالة التوظيف الحكومية  
كاتب عمود صحفي في وسيلتي الإعلام الجماهيرييتين الإلكترونيتين الرائدتين شالكان  
وآزاتيك، (Azattyk و Chalkan)  
خبير، معهد السياسة العامة، أحد مراكز الفكر الرئيسية في منطقة آسيا الوسطى

الأنشطة المهنية الرئيسية:

- شارك في صياغة العديد من القوانين في الأفرقة العاملة مع خبراء محليين ودوليين  
ونواب البرلمان وممثلي السلطة التنفيذية، منها قانون هجرة العمالة إلى الخارج  
وقانون الاتحادات الائتمانية؛
- كتب عدداً من ورقات السياسة العامة المتعلقة بالديمقراطية، وسيادة القانون،  
وحقوق الإنسان وحماية المهاجرين، وقضايا التعليم، وتنمية الأعمال، والتعاونيات،  
وما إلى ذلك؛
- وضع برامج لأحزاب سياسية رائدة في قيرغيزستان، بما يشمل قضايا الهجرة؛
- يدير موائد مستديرة، ودورات تدريبية، ومؤتمرات في مجالات تطوير الديمقراطية،  
وسوق العمل، والهجرة والمهاجرين، والانتخابات، وتطور الأحزاب السياسية،  
وسيادة القانون، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، والتعليم، وما إلى ذلك؛

المؤهلات العلمية:

- دكتوراه في القانون، (Kandidat Yuridicheskikh Nauk)، الجامعة الوطنية القيرغيزية  
(٢٠١٠)؛

- ماجستير في القانون، الجامعة الأمريكية، كلية واشنطن للحقوق، واشنطن العاصمة، الولايات المتحدة الأمريكية (٢٠٠٩)؛
- الإجازة في الحقوق، الجامعة الوطنية القيرغيزية (١٩٩٦).

#### الأنشطة الرئيسية الأخرى في الميدان ذي الصلة بولاية اللجنة

- محام، تولى مناصب إدارية في عدد من الشركات القانونية والاستشارية، منها شركات دولية، في قيرغيزستان: إذ تولى الإدارة العامة؛ ونسق الاتصالات مع الوكالات الحكومية والأعمال التجارية؛ وقدم الدعم القانوني لعمليات الشركات وخدمات المشورة القانونية لهيئات حكومية ومنظمات غير حكومية بشأن قضايا الهجرة، وتحسين الإطار القانوني لحصول المهاجرين على الخدمات، بما فيها الرعاية الصحية، والاندماج في البلدان المضيفة وإعادة الإدماج عند العودة؛
- دورات تدريب أخرى تشمل تدريباً داخلياً في رابطة المحامين الأمريكية، واشنطن العاصمة، بشأن حقوق الإنسان وتحليلات السياسة العامة، وحلقات دراسية بشأن تحرير الورقات نظمتها مؤسسة سوروس - قيرغيزستان، نيوكوليدج، أوكسفورد، المملكة المتحدة، بشأن القانون الدولي لحقوق الإنسان؛
- محاضر، جامعة قيرغيزستان الحكومية: قدم دروساً في نظرية القانون، والقانون الدستوري، وحقوق الإنسان، بما في ذلك مختلف جوانب الهجرة ولوائحها.

#### أحدث المنشورات في مجال الهجرة وحقوق الإنسان:

عدد من المنشورات في مطبوعات محلية وأجنبية رائدة بشأن مختلف قضايا السياسة العامة، بما يشمل عمليات الهجرة، والحقوق المدنية والسياسية للسكان، والتطور الديمقراطي، والأحزاب السياسية، والانتخابات في قيرغيزستان ومنطقة آسيا الوسطى

## المرفق الثامن

بارساد كارياواسام (سري لانكا)

تاريخ ومكان الميلاد: ٢١ آذار/مارس ١٩٥٤، غال، سري لانكا

لغات العمل: الإنكليزية والسنهالية

المناصب/الوظائف الحالية:

- دبلوماسي محترف، السلك الدبلوماسي لسري لانكا، يعمل حالياً مفوضاً سامياً لسري لانكا لدى الهند: تشمل مسؤولياته من بين ما تشمل الشؤون الثنائية مع الهند وأفغانستان وبوتان، وكذلك تنسيق جميع جوانب علاقات سري لانكا مع بعثات ٧٩ بلداً مقيمة في نيودلهي ومعتمدة لدى سري لانكا.

الخبرة في قضايا حقوق الإنسان، ولا سيما في سياق منظومة الأمم المتحدة:

- الممثل المناوب لسري لانكا في الدورات ٥٣ و٥٤ و٥٥ للجنة حقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة المعقودة في جنيف
- قاد الوفد المراقب لسري لانكا إلى الدورتين ٥٧ و٥٨ للجنة حقوق الإنسان وعضو وفد سري لانكا إلى دورتها ٥٩
- انتخب نائب الرئيس في الدورة ٥٩ للجنة حقوق الإنسان، وعمل في المكتب الموسع لدورتها ٥٩
- رئيس لجنة الأمم المتحدة الخاصة المعنية بالتحقيق في الممارسات الإسرائيلية التي تمس حقوق الإنسان للشعب الفلسطيني وغيره من السكان العرب في الأراضي المحتلة (من ٢٠٠٥ إلى ٢٠٠٨)

الأنشطة المهنية الرئيسية:

- رئيس مجلس المنظمة الدولية للهجرة (٢٠٠١-٢٠٠٢): اكتسب خبرة عملية في مجال المؤتمرات فيما يتعلق بقضايا الهجرة وحماية العمال المهاجرين
- نائب رئيس البعثة في سفارة سري لانكا في الرياض (١٩٨٩-١٩٩٢): شاهد بنفسه معاناة العمال المهاجرين الذين يعيشون في الشرق الأوسط

كان أول رئيس للجنة المعنية بحماية حقوق جميع العمال المهاجرين (حتى عام ٢٠٠٨)، خلال المراحل الأولى لتكوينها: قاد تطوير وتوحيد أساليب وإجراءات عمل اللجنة، وكذلك أعمال الدعوة المتصلة بالاتفاقية

تولى رئاسة اجتماعات رؤساء هيئات معاهدات حقوق الإنسان والاجتماع المشترك بين اللجان لهيئات المعاهدات (٢٠٠٤)

#### الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بولاية اللجنة:

- متحدث رئيسي في المؤتمر العام المعني بالعمال المهاجرين وحقوق الإنسان، الذي نظمته لجنة حقوق الإنسان الآيرلندية وجمعية القانون الآيرلندية، في دبلن، آيرلندا، في ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥
- متحدث رئيسي في المؤتمر الدولي الثامن للمؤسسات الوطنية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان، الذي عُقد في بوليفيا في ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦
- مقدم العرض الرئيسي عن العولمة والهجرة وحقوق الإنسان، في حلقة دراسية لأعضاء اللجان البرلمانية العاملة في موضوع حقوق الإنسان واللجان الأخرى التي تتناول قضايا الهجرة، نظمت في مقر الاتحاد البرلماني الدولي في جنيف، في ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧
- ممثل سري لانكا واللجنة المعنية بحماية حقوق العمال المهاجرين في المنتدى العالمي بشأن الهجرة والمؤتمر الدولي للتنمية في الفلبين، في الفترة من ٢٧ إلى ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
- شارك في المائدة المستديرة العالمية بشأن البديل عن احتجاز ملتمسي اللجوء واللاجئين والمهاجرين والأشخاص عديمي الجنسية التي نظمتها المفوضية السامية لشؤون اللاجئين والمفوضية السامية لحقوق الإنسان، جنيف، أيار/مايو ٢٠١١

## المرفق التاسع

### أحمدو تال (السنغال)

تاريخ ومكان الميلاد: ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٥ في داكار (السنغال)

لغات العمل: الفرنسية والإنكليزية (مستوى متوسط)

الوظيفة/المنصب الحالي: مستشار قانوني، حساب مواجهة تحديات الألفية، السنغال

#### الأنشطة المهنية الرئيسية:

- قاض، المحكمة الإقليمية العليا في داكار (تعادل محكمة الدرجة العليا في فرنسا)؛
- قاض مبتدئ، محكمة النقض والإيرام في السنغال؛
- مدرب، مركز التدريب القضائي في داكار؛
- رئيس مكتب حقوق الإنسان، المفوضية العليا لحقوق الإنسان وتعزيز السلم، رئاسة جمهورية السنغال؛
- مستشار تقني، وزير العدل، السنغال؛
- منسق خلية التنفيذ الإداري والمالي للبرنامج القطاعي للعدالة؛
- مستشار قانوني، حساب مواجهة تحديات الألفية، السنغال.

#### المؤهلات العلمية:

- دبلوم الدراسات العليا المتخصصة في حقوق الإنسان (بدرجة امتياز)، الجامعة الكاثوليكية للوفان، بلجيكا؛
- شهادة المدرسة الوطنية للإدارة والقضاء، داكار؛
- إجازة في العلوم القانونية (شعبة القانون الخاص - ميزة مستحسن).

#### الأنشطة الرئيسية الأخرى في الميدان ذي الصلة بولاية اللجنة:

- عضو (٢٠١٠-٢٠١٣) ومقرر (٢٠١٢) اللجنة المعنية بحماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم التابعة للأمم المتحدة
- عضو الرابطة المعنية بسياسة الهجرة العالمية

قائمة بأحدث منشورات المرشح في مجال الهجرة وحقوق الإنسان:

- “Un phénomène aux antipodes de la C.I.D.E. : Les enfants talibés des rues de Dakar” Revue de Droit Africain R.D.J.A., n° 39 Juillet 2006, p. 261
- منسق الفريق المكلف بصياغة تقرير "تحليل جهاز مكافحة الاتجار بالأشخاص، وبخاصة النساء والأطفال، في السنغال" من حيث صلته بالقطاعين العام والخاص والمجتمع المدني، وكذلك بوضع خطة عمل وطنية لمكافحة الاتجار بالأشخاص، وبخاصة النساء والأطفال، في السنغال (كانون الثاني/يناير - حزيران/يونيه ٢٠٠٨)

---